

## LEP progress

Following first injection of positrons into LEP (last week's Bulletin) priority was to commission the beam observation monitors. After the first measurements of the beam trajectory, the machine physicists were making the first corrections. Several days later particles were captured with the radiofrequency system, using one station each in octants 2 and 6. Beam coasted with a lifetime of 25 minutes. Injection from the SPS had initially encountered some difficulties in the standing-wave radiofrequency cavities used for accelerating particles for LEP, but this was soon fixed and there was a steady beam of positrons. Both electrons and positrons have been accelerated and extracted on the four lepton cycles, and the transfer line feeding electrons to LEP was commissioned, although at first no particles were injected. First electrons circulated in LEP on Tuesday 25 July. At the same time, the SPS continues to supply protons for a full programme of fixed-target experiments. The next LEP objective is to store and accumulate positrons and electrons, before going for energy ramping prior to pilot physics runs to see the first Z particles.

## Progrès au LEP

A la suite de la première injection de positons dans le LEP (annoncée dans le Bulletin de la semaine dernière), la priorité allait à la mise en service des moniteurs de faisceau. Après les premières mesures de la trajectoire du faisceau, les physiciens de la machine procédaient alors aux premières corrections. Plusieurs jours plus tard, des particules ont été capturées avec le système radiofréquence, en utilisant un poste dans chacun des octants 2 et 6. Le faisceau a circulé à énergie constante avec une durée de vie de 25 minutes. L'injection à partir du SPS avait au début connu quelques difficultés dans les cavités radiofréquence à ondes stationnaires utilisées pour accélérer les particules destinées au LEP, mais ces problèmes ont bientôt été réglés et on a obtenu un faisceau de positons régulier. Des électrons aussi bien que des positons ont été accélérés et extraits sur les quatre cycles consacrés aux leptons et la ligne de transfert alimentant le LEP en électrons a été mise en service, mais au début aucune particule n'a été injectée. Les premiers électrons ont circulé dans le LEP le mardi 25 juillet. Dans le même temps, le SPS continue de fournir des protons pour tout un programme d'expériences avec cibles fixes. Le prochain objectif pour le LEP est de stocker et d'accumuler des positons et des électrons, puis d'essayer d'augmenter progressivement l'énergie avant d'effectuer des périodes d'expérimentation à titre d'essai pour voir les premières particules Z.

# SEMINARS SEMINAIRES

---

**Monday 31 July**

**2, 4, 7, 8, 9 & 10 August**

**SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINARS**

at 14.30 hrs – PS Auditorium

**An introduction to accelerators (wide screen video retransmission of a series of 7 lectures given originally in 1988)**

by E.J.N. WILSON / CERN-PS

*The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. The level of the course is chosen with the intention of preparing those with no specialist knowledge of accelerator theory for the CERN Accelerator School but it is also of interest to a much wider audience. There is a series of seven talks on all aspects of circular machines which covers in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion chromaticity, radio-frequency systems and phase stability and beam instabilities. The special features of electron machines are also emphasized in preparation for LEP operation.*

*(Notes will be available to help in viewing transparencies and advance copies may be requested from BITTER@CERNVM).*

**Tuesday 1 August**

**LEAR DISCUSSION MEETING**

at 14.00 hrs – PS Auditorium  
bldg 6, 2-024

**Very low energy antiprotons**

*An informal discussion meeting to consider the physics potential of very low energy antiprotons and possible techniques for providing them.*

**Wednesday 2 August**

**THEORETICAL SEMINAR**

at 14.00 hrs – TH Conference Room

**How to compute the  $J/\psi$  suppression in ultrarelativistic nucleus-nucleus collisions**

by T. MATSUI / IPN, Orsay

**Wednesday 2 August**

**ISOLDE SEMINAR**

at 16.00 hrs – TH Conference Room

**Cooled composite calorimeter spectrometers and detectors : a primer and progress**

by H. Henry STROKE / New York University

*A low-temperature calorimeter, based on a composite bolometer, has been developed in a LPSP (Verrières-le-Buisson) / Aarhus / CEN (Saclay) / Chalmers (Göteborg) / ISOLDE (CERN), New York University collaboration. One goal in its use as a particle spectrometer is to measure the neutrino mass. Applications to possible dark matter detection are envisaged with massive bolometers. Principles, some results obtained, and current status will be discussed.*

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

---

### SUMMER STUDENT LECTURES

**This week**

Mon. 31 July	09.00	G. Gabrielse	Isolated particles trapped in minuscule accelerators (1)
	10.30	G. Gabrielse	Isolated particles trapped in minuscule accelerators (2)
Tue. 1 August	09.00	V. Cavasinni	Hard hadronic interactions (1)
	10.30	C. Jarlskog	Introduction to particle physics – QCD, QED and standard model (6)
Wed. 2 August	09.00	V. Cavasinni	Hard hadronic interactions (2)
	10.30	--	

Thu. 3 August	09.00 10.30	V. Cavasinni M. Albrow	Hard hadronic interactions (3) Soft hadronic interactions (1)
Fri. 4 August	09.00 10.30	V. Cavasinni M. Albrow	Hard hadronic interactions (4) Soft hadronic interactions (2)
<b>Next week</b>			
Mon. 7 August	09.00 10.30	-- --	-- --
Tue. 8 August	09.00 10.30	-- --	-- --
Wed. 9 August	09.00 10.30	W. Schnell --	Electron positron colliders in the TeV energy range --
Thu. 10 August	09.00 10.30	F. James W. Hillebrandt	Monte Carlo and random numbers (1) The Supernova 1987A in the Large Magellanic Cloud
Fri. 11 August	09.00 10.30	F. James C. Wetterich	Monte Carlo and random numbers (2) A new force weaker than gravity ?

All lectures are given in English and are held in the Auditorium.

Fellows and Associates Service  
Tel. 4471

## SERVICE D'APPUI LINGUISTIQUE LINGUISTIC SUPPORT SERVICE

Secrétariat (après-midi seulement) : 31.27  
Secretariat (afternoon only) : 31.27

### ANGLAIS - FRANCAIS - ALLEMAND

Les inscriptions à ces cours sont ouvertes dès maintenant pour le prochain trimestre :

*25 septembre - 22 décembre*

Les formulaires d'inscription sont à votre disposition en libre service au bât. 54, rez-de-chaussée, en face du bureau R-013.

Ces cours s'adressent à toute personne travaillant au CERN ainsi qu'au conjoint, pour certains types de cours.

#### Cours d'anglais

##### 10 niveaux de cours

de 4 à 8 heures par semaine selon les niveaux et objectifs des participants.

Pour toute information, veuillez contacter les professeurs d'anglais, bât. 54/R-027, tél. 2957, tous les jours de 10 à 12 h.

#### German courses

##### 1 level : Beginners

Tuesdays	10.30 - 12.30 hrs
Thursdays	17.00 - 19.00 hrs

If you wish to take this course, please fill in the slip below and return it immediately to Ulrich Liptow, bldg 54/R-027.

.....   
**To : Ulrich Liptow, Linguistic Support Service**

I would like to take the German course  
25 September - 22 December

Name .....  
First name .....  
Division ..... Tel. .... Date .....

# **INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION**

---

## **FEUX DE SIGNALISATION PRES DE L'ENTREE DU SITE DE PREVESSIN**

Le Département de l'Ain a accédé à la demande du CERN d'amélioration du fonctionnement des feux de signalisation installés près de l'entrée du site de Prévessin. C'est ainsi que ces feux seront désormais en phase tricolore de 07.00 à 19.00 h durant les jours ouvrables, sur appel d'un véhicule accédant ou sortant de ce site.

Cette amélioration ne dispense pas les utilisateurs de ce carrefour de continuer à respecter les règles de circulation et de sécurité.

Relations avec les Pays-hôtes  
Tél. 5152

## **SECURITE ROUTIERE**

Les travaux d'entretien des peintures routières sur chaussées commenceront le 9 août et dureront environ 15 jours.

Les usagers sont priés de se conformer à la signalisation provisoire de chantier mise en place et de faire preuve de prudence.

Responsables : V. Gérard / 5781  
R. Cateau / 2191.

Division ST/SM-ET

## **NOUVEL EN-TÊTE CERN OFFICIEL**

Un nouvel en-tête CERN est désormais disponible en magasin. Cet en-tête peut aussi être obtenu électroniquement en utilisant les systèmes de traitement de texte appuyés par MIS, c'est-à-dire les feuilles de style de MS Word pour PC (documentation disponible auprès de l'UCO, logiciels auprès du magasin PC, tous les deux dans le bâtiment 513) et Macintosh (documentation et logiciels peuvent être obtenus par le système desservant les fichiers du service d'appui pour Mac par MIS). Sur VM, le nouvel en-tête sera disponible pour les imprimantes 3812 par l'intermédiaire du masque SGML. Quelques nouvelles rubriques (EMAIL et FAX) sont proposées.

Pour de plus amples détails, consulter VM NEWS.

## **CONGES - DIVISION EP**

A partir du 1er août 1989, les personnes appartenant à la division EP doivent s'adresser à Mme SARTOLINI au secrétariat EP, tél. 7153 pour leurs congés.

Secrétariat EP

## **TRAFFIC LIGHTS NEAR THE PREVESSIN SITE ENTRANCE**

At CERN's request, the Department of the Ain has agreed to improve the operation of the traffic lights near the entrance to the Prévessin site, which will in future run through their normal three-colour cycle between 7.00 a.m. and 7.00 p.m. on working days when actuated by a vehicle entering or leaving the site.

Users of this crossroads are, of course, still required to observe the ordinary traffic and safety rules.

Relations with the Host States  
Tél. 5152

## **ROAD SAFETY**

The periodic maintenance and repainting of road signs will commence on 9 August and continue for a duration of some 15 days.

Users are requested to kindly conform with the notices and signs temporarily set up along the site and drive with due caution.

Persons responsible : V. Gérard / 5781  
R. Cateau / 2191.

ST/SM-ET Division

## **NEW OFFICIAL CERN LETTERHEAD**

A new CERN letterhead is now available from the stores. This letterhead is also available electronically through the text processing systems supported by MIS, i.e. the MS Word stylesheets for PC (documentation available from the UCO, software from the PC shop, both in building 513) and Macintosh (documentation and software available from the MIS-Mac Support fileserver). On VM, the new letterhead will be available for 3812 printers via the SGML letter layout. Some new tags (EMAIL and FAX) are supported.

For more details, watch VM NEWS.

## COURSES FOR MIS USERS OF APPLE MACINTOSH

Courses are being organized by MIS/OCS for users of Macintoshes in the Management Information Systems area.

The courses are given in sessions of half days. Below you find a list of topics. If you wish to take one of these courses, you should have the required level so that we can ensure homogeneous classes. You can reach this level by taking the prerequisite course that is mentioned, or by already having equivalent experience.

The following topics are available :

- A) Standard CERN documents with Word 4.0  
(1 session)  
prerequisite level : Microsoft Word 4.0
- B) Introduction to the use of a Macintosh computer  
(2 sessions)  
prerequisite level : have a Macintosh at your office
- C) Organizing your Macintosh (1 session)  
prerequisite level : Introduction to the use of a Macintosh computer
- D) Microsoft Word 4.0 (5 sessions)  
prerequisite level : Introduction to the use of a Macintosh computer
- E) Microsoft Word 4.0 Follow-Up (3 sessions)  
prerequisite level : Microsoft Word 4.0
- F) Claris Filemaker II (3 sessions)  
prerequisite level : Introduction to the use of a Macintosh computer
- G) Excel (5 sessions)  
prerequisite level : Introduction to the use of a Macintosh computer
- H) Excel Follow-Up (3 sessions)  
prerequisite level : Excel

To register and for more information, call P. Mage / 8135 or F. Ovet / 8138.

## COURS POUR UTILISATEURS MIS DES APPLE MACINTOSH

MIS/OCS organise des cours pour utilisateurs Macintosh dans le domaine 'Management Information Systems'.

Les cours sont données par sessions d'une demi-journée. Veuillez trouver une liste de sujets. Si vous voulez vous inscrire à un de ces cours, vous devez avoir acquis le niveau nécessaire, pour nous permettre de constituer des groupes homogènes. Vous obtenez le niveau en ayant suivi le cours préliminaire mentionné, ou par une expérience équivalente.

Cours proposés :

- A) Documents standard du CERN avec Word 4.0  
(1 session)  
niveau préliminaire : Microsoft Word 4.0
- B) Introduction à l'utilisation d'un ordinateur Macintosh (2 sessions)  
niveau préliminaire : avoir un Macintosh à votre lieu de travail
- C) Organizing your Macintosh (1 session)  
niveau préliminaire : Introduction à l'utilisation d'un ordinateur Macintosh
- D) Microsoft Word 4.0 (5 sessions)  
niveau préliminaire : Introduction à l'utilisation d'un ordinateur Macintosh
- E) Microsoft Word 4.0 Follow-Up (3 sessions)  
niveau préliminaire : Microsoft Word 4.0
- F) Claris Filemaker II (3 sessions)  
niveau préliminaire : Introduction à l'utilisation d'un ordinateur Macintosh
- G) Excel (5 sessions)  
niveau préliminaire : Introduction à l'utilisation d'un ordinateur Macintosh
- H) Excel Follow-Up (3 sessions)  
niveau préliminaire : Excel

Pour réservations et renseignements supplémentaires, appelez P. Mage / 8135 ou F. Ovet / 8138.

## POLLUTION

En raison de la canicule, les rivières sont à leur niveau le plus bas, et la moindre pollution peut entraîner des conséquences catastrophiques.

C'est pourquoi nous vous rappelons que la Commission TIS est à votre entière disposition pour tout problème de collecte et d'évacuation de produits chimiques usagés.

Contacts : R. MAGNIER  
D. GOSSET  
C.W. NUTTALL

The recent drought, with the local rivers at their lowest levels, means that even small pollution sources can have catastrophic effects.

Thus we ask you to be especially careful and would remind you that TIS is available to collect all unwanted or waste chemicals.

TIS/CFM 3583 13-1212  
TIS/CFM 2359 13-1213  
TIS/CFM 3583 13-1210

## REINTEGRATION - Sécurité sociale française

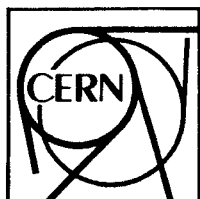
La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu le

**jeudi 3 août 1989 de 13h15 à 15h15**  
**salle de conf. No 1, Division PE, bât.5, 1er étage**

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant aux Affaires sociales (tél. 4201).

Affaires sociales  
Division du Personnel

# **BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL**



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

☎ **2819 - 4224**

## **STAFF ASSOCIATION**

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

---

### **CONSEIL DU PERSONNEL**

La prochaine réunion du Conseil du Personnel se tiendra le :

<b>MARDI 8 août 1989      à 15h.00</b>
----------------------------------------

**SALLE DU CONSEIL, Bâtiment principal, 1er étage**

#### **Ordre du jour:**

1. *Election du Président de séance.*
2. *Adoption de l'ordre du jour.*
3. *Approbation du compte rendu des 251ème (31.05.89), 252ème (8.6.89) et 253ème (16.6.89) réunions du Conseil.*
4. *Fonctions et responsabilités au sein du Comité exécutif 89: information.*
5. *Révision quinquennale des salaires (F. WITTGENSTEIN): débat.*
6. *Politique du personnel (H. PINEY): information.*
7. *Système de départs anticipés: proposition concernant les 300 refusés: (P. LORIDON): débat.*
8. *Problèmes en cours: information générale:*
  - *Bureau du Logement: privatisation.*
  - *enseignement des langues: privatisation.*
  - *restructuration.*
9. *Divers.*

Nous vous rappelons que les séances du Conseil du Personnel sont publiques, et que vous pouvez y assister : **vous avez là l'occasion de prendre connaissance des derniers développements sur toutes ces questions.**

Cependant seuls les délégués de l'Association du Personnel peuvent participer activement au débat, et nous vous invitons dès à présent à prendre contact avec eux pour leur soumettre les questions que vous aimeriez voir posées.

## DÉPARTS ANTICIPÉS

Le groupe de travail spontané sur les départs anticipés nous a demandé de publier le communiqué suivant:

“

### *DÉPARTS EN RETRAITE ANTICIPÉE*

*Le Groupe de Travail sur les départs en retraite anticipée a enregistré avec beaucoup de satisfaction le fait que le Directeur général Carlo RUBBIA, au cours de la réunion avec l'ensemble du Personnel, le lundi 10 juillet, ait fait explicitement allusion aux 300 personnes dont la demande de départ en retraite anticipé a été refusée.*

*Il faut toutefois admettre que rien n'a été dit sur la façon dont l'énorme injustice dont ils ont été victimes est susceptible d'être réparée, et chaque jour qui s'écoule pénalise davantage les plus âgés d'entre eux.*

*Le Groupe de Travail a remis le 7 juillet une proposition à M. G. MICHEL, Chef de la Division du Personnel. Nous attendons de connaître la suite que M. G. MICHEL entend donner à cette proposition. Le Groupe se déclare prêt à participer à toute nouvelle étude sur ce sujet et compte sur l'appui effectif de l'Association du Personnel, ainsi que sur celui de tous les intéressés.”*

Le Comité exécutif de l'Association partage le point de vue du Directeur général qu'il est absolument nécessaire de trouver une solution au problème des personnes dont le départ a été refusé; il rappelle la demande de l'Association que soit mise en place une politique cohérente de rajeunissement du personnel, à l'aide d'un système continu de départs anticipés par accord mutuel, ouvert à tous, et à l'aide de recrutements en nombres suffisants.

La proposition du groupe de travail spontané fera l'objet d'un débat lors de la réunion du Conseil du personnel le 8 août prochain.

\* \* \* \* \*

# CLUBS

---

## CRICKET

11 good men brave and dehydrated turned out for CERN vs. Geneva this week. The sweltering weather in the mid-30s was certainly not conducive to physical exertions of any sort - this fortunately being the natural habitat of most of the CERN team. We were asked to field first and couldn't have hoped for a better start, Pattison clean-bowling the Geneva opener with his first ball. Obviously lulled into a false sense of security, this was the only player out before 71 runs were on the board until Evans, apparently not having fully grasped the basics of wicket-keeping, took a catch in front of as opposed to the more usual behind the stumps.

Despite the lack of wickets, CERN used up their overs while conceding relatively few runs and Geneva's innings ended at 166 off 34 overs - a quite respectable bowling performance on this ground.

Sale quickly set about the opponents' attack, his D'Artagnan-like flashes of the blade being particularly effective before he heroically and exhaustedly wobbled off the field for 39, a mere shadow of his former selves. There was no let-up for Geneva with Rizvi being as equally destructive, being involved in two stands of 41 and 24 runs. Grant stayed for 32 while Pattison, who has performed almost every conceivable duty for the club from bowler, captain, host, president, etc.. thought he'd finally try batting as well and scored three fours in his unbeaten thirteen.

Luckily for all, as the match was drawing to a close finish, our umpire sportingly gave a wide so we could win and both teams could have a well deserved drink. The result means that we keep the John Harvey Trophy and that we beat the auld enemies 2-1 in three close games this season. Next week-end, we hope that we'll be able to regain the spoils on offer from the visit of Milan CC. Matches have been arranged for the Saturday and Sunday, both at Prévessin. All support is welcome.

## SCALE-MODELS

### ELECTRIC UHU DEMONSTRATION

There will be a demonstration on Wednesday 2 and 9 August from 17:30 of the club's proposed standard electric powered plane "The Electric UHU" at the club's SPS flying field, if the weather is suitable. The flying field is situated just after the exit of the Meyrin to Prévessin tunnel on the left hand side towards Prévessin. Anyone interested members or not are welcome. Call B. Friend (2482) or R. Flockhart (3098) if the weather looks too unsettled for flying.

## GOLF

Many members of the CERN staff are proud to have skied the challenging slopes of Flaine, but few can boast of actually playing golf there. 18 members of the Golf Club have this week been showing rejuvenated physical condition after 18 holes of this Total Physical Experience. On a course which severely punished inaccuracy the majority responded bravely to the challenge and seven players bettered or equalled their handicap, although playing these slopes for the first time.

Neil Rushworth, on a visit from England, showed the whymperian spirit which turned those awesome peaks into the recreation areas they are today. His 44 stableford points push Serge Long into second place, with 42. Les McCulloch showed that, even leaving his Ping Eye one iron in the bag, he can still make good scores by totalling 39 points. Helmut Wendler, Brian Moy, Phil Ponting and Peter Brown all produced performances of which they could be proud, although Peters memories of Flaine are more likely to be of the 19th hole (in the boot of his Volvo) than of the first 18 holes!

Our next tournament will be less exhausting, physically. Probably at Bossey, on Friday afternoon, the 25th August.

## CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

**vendredi 4 Août 1989 de 14h.00 à 16h.00**

Salle d'Entretien de l'Association du Personnel

Bât.64 - R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎2819.



## SUBAQUATIQUE

La prochaine sortie en mer est prévue pour le week-end du **30 septembre au Lavandou**. Le Lavandou est une ville de villégiature et possède un joli port de plaisance ; elle se situe à 30 kms à l'est de Toulon en face de l'archipel des îles d'Hyères. Parmi ces îles, Le Levant, Port Cros, Porquerolles, Bagaud et la Gabinière...

Les plongées seront effectuées à partir de l'Amphytrite (Daniel Soyer / CIP Le Lavandou) et l'hébergement est prévu à l'hôtel "**Le Pin Penché**" (Chez Fédé) à dix minutes de marche du port. Le coût de la sortie (inférieur à FF 700.-) dépend du nombre de participants et sera forfaitaire (c'est-à-dire, les plongées non effectuées et les repas non consommés ne seront pas remboursés). Ce prix comprend la pension complète et quatre plongées (samedi et dimanche).

Les plongeurs et les plongeurs intéressés (1er échelon minimum) sont priés de le faire savoir **au plus tard le 15 août, à Roberto SABAN / LEP** par le courrier conventionnel ou un courrier électronique à **SABAN@ CERNVM (ne pas téléphoner SVP)**.

## VELO

Programme du samedi 29 juillet

Sortie sur toute la journée - Départ à 8h30 de la Piscine de Ferney-Voltaire - avec deux parcours à choix, 134 et 106 km et un agréable point commun: le repas de midi au Restaurant "Le Chamois", Les Rousses (au pied du téléski du Noirmont).

- Parcours de 134 km : Direction Col de Marchairuz, via Genolier, et retour par Lajoux, Mijoux, La Faucille.

- Parcours de 106 km : Direction Col de la Givrine par Genolier-Arzier et retour par Les Rousses et La Faucille.

## YACHTING

TRAVERSEE DU LAC - 23 juillet 1989 -

CLASSEMENT :

A) DERIVEURS :

- |               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| 1 - 420 No 2  | - C. Blondin et C. Beroujon |
| 2 - 420 No 1  | - M et M. Burns             |
| 3 - 420 No 4  | - F Hahn et H. Brandes      |
| 4 - Fireball  | - G. McEven et C. Taylor    |
| 5 - 485 No 7  | - J. Buchenbacher           |
| 6 - 470       | - M. et B. Bell             |
| 7 - Dart No 1 | - M. Bartschi               |
| 8 - Nacra     | - P. Eisenberger et N. Lang |

B) WINDSURFS :

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| 1 - Hifly 700 | - P. Gelissen   |
| 2 - Fulgura   | - Paul Gelissen |
| 3 - Mistral   | - J. Kuipers    |

# COOPERATIVES

## COOPIN

(Bâtiment 563)

### Ménager-Commandes :

Pour faciliter vos recherches et consultations dans nos catalogues ménagers, nous avons créé pour vous un index. Ce dernier répertorie la liste des articles proposés par ordre alphabétique, avec indication des différents fournisseurs et les conditions d'achat respectives.

Ex.: Congélateurs - Marques proposées :

- Constructa Votre rabais = x%
- Philips " " = y%
- Liebherr, Electrolux, Hoover, Rotel, AEG, Bauknecht, Siemens, Bosch, Scholtès, Miele...

Dans les semaines qui suivent ce système sera mis en place pour nos différents catalogues.

**Bijoux:** Nouveau présentoir de boucles d'oreilles fantaisies en plaqué or 5 microns d'excellente qualité, garantie 10 ans.

En or 18 carats, bagues, boucles d'oreilles, chaînes mécaniques, bracelets... Toujours possibilité de demander des choix selon votre désir (perles, pierres véritables...)

**Casio:** nous avons reçu la deuxième livraison du nouvel agenda électronique de poche SF 7500 avec une grande capacité. Toujours de nombreux modèles de montres en stock.

## INTERFON

(Bâtiment 563)

PERMANENCE TECHNICO-COMMERCIALE du MARDI 1er août 1989

1. Au secrétariat de 14h30 à 16h45 avec CUISINES DIFFUSION à Annemasse : cuisines et bain - ARTHUR BONNET, COMERA, MUDRY, HARDY - DIMENO-FIMA à La Salme de Sillingy menuiseries intérieures et extérieures de qualité, stores, escaliers, clôtures, etc- GEDIMAT à St-Genis et Thonnes: matériaux de premier et second oeuvre, outillage, dallages - CURDY à Annecy: faïence, céramiques, marbres, dallages, travaux à façon pierre et marbre.

2. Au magasin de 17h à 18h30 avec COMPTOIR DES FERS, CUISINES DIFFUSION, DIMENO-FIMA, CURDY.

Pas de permanence de FOURNIER électroménager, MIDLAND BANK produits bancaires, MOURIER bois et isolation, TRABECO construction.

LITERIE SIMMONS, SALONS SUFREN: des gammes complètes à des conditions intéressantes.

FILMS TO MAKE YOU LAUGH OR SMILE

FILMS POUR RIRE OU SOURIRE

**3 AUGUST**  
**AOUT**

**GHOSTBUSTERS**  
**( S. O. S. FANTÔMES )**

/ Y. REITMANN

WITH / AVEC B. MURRAY , S. WEAVER

Les Américains adorent les *Late shows*, ces spectacles osés ou cyniques proposés par les chaînes de télévision en fin de soirée. Entre le café-théâtre et Hara Kiri on y brocarde la politique, le sexe, la religion et, d'une façon générale, tout ce qui relève de la norme. En revanche, on y célèbre l'humour noir et l'absurde.

*S.O.S. Fantômes* de Ivan Reitman (ex-« gagman ») est la mise en écran large d'un *late show* populaire aux États-Unis. D'où son triomphe outre-Atlantique et son sage succès en Europe.

Main Auditorium / Amphithéâtre Bâtiment Principal

English dialogue with French and German sub-titles  
Version originale Anglais sous titres Français/Allemand

*Entrance / Entrée : CHF 6.-*

THURSDAY 10 AUGUST : HEAVEN CAN WAIT / W. BEATTY  
JEUDI 10 AOUT : ( LE CIEL PEUT ATTENDRE )

THURSDAY 17 AUGUST : TRADING PLACES / J. LANDIS  
JEUDI 17 AOUT : ( UN FAUTEUIL POUR DEUX )

# RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 31 JUILLET AU 4 AOUT

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS    b) 6.50 FS	a) 5.70 FS    b) 6.50 FS	a) 18.00 FF    b) 21.00 FF
<b>Lundi/ Monday</b>	Noix de jambon Viennoise Pommes allumettes Salade mêlée ***** Boeuf sauté à la Hongroise Pommes mousseline Epinards hachés	a) Fricassée de lapin Chasseur Polenta au fromage Salade de saison ou 1 légume à votre choix b) Gigot d'agneau du Pays Pommes frites Choux-fleurs aux herbes SEMAINE DE SPECIALITES RUSSES	a) Boulettes de boeuf aux piments Riz aux poivrons verts b) Poulet rôti aux herbes Fenouil au gratin Navets à l'italienne <u>SPECIALITES AU FEU DE BOIS</u> <u>TOUS LES JOURS</u>
<b>Mardi/ Tuesday</b>	Omelette froide à l'Espa- gnole Salade verte ***** Emincé de porc et champignons de Paris en Sce curry Riz blanc	a) Emincé de porc Antillaise Pâtes aux fanes céleri Salade laitue-trévis ou 1 légume à choix b) Carbonnade de boeuf Pommes mousseline Haricots verts sautés CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Escalope de veau en florentine au gratin Mousseline de légumes verts b) Côtes d'agneau grillées aux feu de bois Carottes vichy Tomates à l'étuvée aux champignons
<b>Mercredi/ Wednesday</b>	Filets de merlan panés Pommes Parmentier Tomate au four ***** Piccata de dinde Spaghettis Sce tomate Petits pois et jambon	a) Curry d'agneau à l'ananas Graines de couscous aux petits légumes Salade cabus et frisée ou 1 légume à choix b) Escalope de porc Viennoise Rôtis en triangle Courgettes à la tomate	a) Omelette aux fines herbes Choux-fleurs à l'anglaise b) Côte de porc panée au citron Haricots vêts à l'ail Pommes nature
<b>Jeudi/ Thursday</b>	Boeuf froid Sce vinaigrette Salade de Pommes de terre Salade de tomates ***** Poulet sauté Basquaise Pommes au naturel Salades panachées	a) Fricassée de canard à l'orange Riz au safran Salade de saison ou 1 légume à votre choix b) Epaule de veau au citron vert Pommes Forestière Petits pois BUFFET DE SALADES A VOLONTE	a) Gratin de pâtes et jambon au fromage Salade verte b) Steak grillé au feu de bois Macédoine de légumes Légumes verts de saison
<b>Vendredi/ Friday</b>	Grillade de porc Riz aux peperonis. Salade verte ***** Filet de fletan Pommes nouvelles Blettes fines herbes	a) Brochette de poisson de mer "Kebab" Pommes nature persillées Salade lollo-batavia ou 1 légume à choix b) Piccata de porc au parmesan Spätzlis dorés Côtes de bettes Vendéenne CHAQUEJOUR 1 SPECIALITE	a) Rissollette de porc au citron Choux de bruxelles aux petits oignons glacés b) Rôti de boeuf au four Pommes frites Courgettes sautées

Heures  
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi :  
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria  
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant

de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi :  
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :  
de 07.00 à 09.00 h  
de 11.30 à 14.00 h et de  
18.00 à 20.00 h  
(Restauration midi et soir)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1989

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY		MARDI TUESDAY		MERCREDI WEDNESDAY		JEUDI THURSDAY		VENDREDI FRIDAY	
31.7		1.8		2.8		3.8		4.8	
<b>(A)</b> 0900	SUMMER STUDENT LECTURES Isolated particles trapped in minuscule accelerators (1) by G. Gabrielse	<b>(A)</b> 0900	SUMMER STUDENT LECTURES Hard hadronic interactions (1) by V. Cavasini	<b>(A)</b> 0900	SUMMER STUDENT LECTURES Hard hadronic interactions (2) by V. Cavasini	<b>(A)</b> 0900	SUMMER STUDENT LECTURES Hard hadronic interactions (3) by V. Cavasini	<b>(A)</b> 0900	SUMMER STUDENT LECTURES Hard hadronic interactions (4) by V. Cavasini
	1030 Isolated particles trapped in minuscule accelerators (2) by G. Gabrielse		1030 Introduction to particle physics - QCD, QED by C. Jarlskog		1030 Soft hadronic interactions (1) by M. Albrow		1030 Soft hadronic interactions (2) by M. Albrow		1030 Soft hadronic interactions (3) by M. Albrow
<b>(PS)</b> 1430	SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINARS An introduction to accelerators (wide screen video retransmission of a series of 7 lectures given originally in 1988) by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>Lecture 1</i>	<b>(PS)</b> 1400	LEAR DISCUSSION MEETING Very low energy antiprotons	<b>(TP)</b> 1400	THEORETICAL SEMINAR How to compute the $I/Q$ suppression in ultrarelativistic nucleus-nucleus collisions by T. MATSUI / JPN, Orsay	<b>(PS)</b> 1430	SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINARS An introduction to accelerators (wide screen video retransmission of a series of 7 lectures given originally in 1988) by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>Lecture 2</i>	<b>(PS)</b> 1430	SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINARS An introduction to accelerators (wide screen video retransmission of a series of 7 lectures given originally in 1988) by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>Lecture 3</i>
7.8		8.8		9.8		10.8		11.8	
<b>(PS)</b> 1430	SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINARS An introduction to accelerators (wide screen video retransmission of a series of 7 lectures given originally in 1988) by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>Lecture 4</i>	<b>(PS)</b> 1430	SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINARS An introduction to accelerators (wide screen video retransmission of a series of 7 lectures given originally in 1988) by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>Lecture 5</i>	<b>(PS)</b> 1430	SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINARS An introduction to accelerators (wide screen video retransmission of a series of 7 lectures given originally in 1988) by E.J.N. WILSON / CERN-PS <i>Lecture 6</i>	<b>(A)</b> 0900	SUMMER STUDENT LECTURES Electron positron colliders in the TeV energy range by W. Schnell	<b>(A)</b> 0900	SUMMER STUDENT LECTURES Monte Carlo and random numbers (1) by F. James
							1030 The Superneva 1987 A in the Large Magellanic Cloud by W. Hillebrandt		1030 A new force weaker than gravity? by C. Wetterich
<b>(A)</b> Amphithéâtre/hât. 500 Auditorium/bldg. 500		<b>(TP)</b> Salle Théorie/hât. 4 Theory lecture room/bldg. 4		<b>(DS)</b> Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 <sup>e</sup> ét.		<b>(DD)</b> DD Auditorium bldg. 31-3rd fl. Amphithéâtre DD bât. 31-3 <sup>e</sup> ét.		<b>(EF)</b> EF Conference Room bldg. 13 2-005 Salle de conférence EF bât. 13 2-005	
<b>(C)</b> Salle du Conseil/hât. 503 Council Chamber/bldg. 503		<b>(L)</b> Amphithéâtre LEF/hât. 30-7 <sup>e</sup> ét. LEF Auditorium/bldg. 30-7th fl.		<b>(S)</b> SPS Auditorium - Protonen bldg. 864 1st fl. Amphithéâtre SPS - Protonen bât. 864 1 <sup>er</sup> ét.		<b>(EF)</b> lien selon indication place as indicated		<b>(EF)</b> lien selon indication place as indicated	

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**  
Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819  
Publications Section (A/C) : bldg 60, 4-004, tel. 3475

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**  
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819  
Section Publications (A/C) : bât. 60, 4-004, tél. 3475